

COLONOSCOPIA

Preparación para una colonoscopia

Consentimiento informado:

Los procedimientos médicos deberían efectuarse únicamente cuando usted haya dado un consentimiento informado. Usted debe tener la información suficiente para comprender la naturaleza del procedimiento y los beneficios y riesgos que acarrea. Revise esta información con detenimiento y haga cualquier pregunta necesaria para asegurarse de que ha comprendido el procedimiento de la colonoscopia.

¿Qué es una colonoscopia?

Una colonoscopia es un procedimiento que permite el examen del interior del colon (también llamado el intestino grueso) mediante un tubo largo, delgado y flexible que cuenta con una diminuta cámara de video en la punta.

¿Cuáles son algunas de las razones usuales para hacerse una colonoscopia?

Las colonoscopías ayudan a los médicos diagnosticar posibles causas de sangrado rectal, diarrea y en ocasiones dolor abdominal crónico. En la enfermedad de Crohn o la colitis ulcerosa, la colonoscopia también sirve para evaluar una inflamación del colon.

Las colonoscopías se usan para evaluar la presencia de pólipos y señales tempranas del cáncer de colon. La mayoría de los pólipos son inofensivos, pero algunos pueden volverse cancerosos si no se extraen. En promedio, uno de cada quince (7 %) canadienses tendrá cáncer de colon. La mayoría de las veces esto sucede en la tercera edad. El análisis de cáncer de colon disminuye el riesgo de desarrollar y morir por cáncer de colon.

COLONOSCOPIA

¿Cuáles son los riesgos de la colonoscopia?

Las complicaciones son raras. Son menos comunes entre las personas jóvenes y aquellos que no tienen otros problemas médicos. Los riesgos también son menores si no se requiere la extracción de un pólipo u otro procedimiento especial durante la colonoscopia.

Algunas personas se sienten hinchadas después de la colonoscopia debido al aire que se insertó para visualizar el colon. A estas personas les ha ayudado caminar un poco una vez que sienten que han recuperado el equilibrio.

Complicaciones menores: El malestar abdominal, la hinchazón, las reacciones al medicamento o la hemorragia temporal se presentan en aproximadamente 1 de cada 100 personas a las que se les hace una colonoscopia (1 %).

Las complicaciones mayores, tales como la perforación de un intestino y la hemorragia excesiva son raras y ocurren en menos de 1 de cada 1000 personas (0.1 %). 1 de cada 3000 personas (0.03 %) podría requerir cirugía y/o hospitalización para manejar este tipo de complicaciones. 1 de cada 10,000 personas mueren por una colonoscopia.

¿Cómo me preparo para una colonoscopia?

Algunas personas se ponen ansiosas (nerviosas) por el procedimiento. Avise a su enfermera o médico de cualquier inquietud que pudiera tener. La mayoría de las personas (más del 90 %) a las que se les hizo una colonoscopia informan que tuvieron una experiencia cómoda.

Su médico u otro personal que actúe de parte del médico le dará instrucciones detalladas acerca de la preparación. Es importante que siga las instrucciones con cuidado, comenzando una semana antes del examen, a fin de que su colon esté limpio y su médico pueda tener una vista despejada del colon durante el examen.

También puede leer las instrucciones y ver materiales de video acerca de la colonoscopia en la siguiente dirección: www.mycolonoscopy.ca



COLONOSCOPIA

¿Qué sucederá en el hospital/instalación de la endoscopia cuando vaya a realizarme una colonoscopia?

1. Lleve consigo una lista de sus medicamentos.
No lleve objetos de valor ni se ponga joyería o barniz de uñas.
2. Lleve consigo su tarjeta médica y regístrese cuando arribe.
3. Deberá ponerse una bata del hospital.
4. Una enfermera le entrevistará para repasar brevemente su historial médico y sus medicamentos. Se le revisará la presión arterial y el ritmo cardiaco.
5. **Sedación:** Se le colocará una línea intravenosa (IV) en su brazo. Esta línea IV se usará para suministrar medicamentos (usualmente midazolam y fentanilo) para adormecerle una vez que inicie el procedimiento.

Si bien la mayoría de las personas en Norteamérica reciben estos medicamentos para una colonoscopia, a algunas personas se les hace la colonoscopia sin ningún medicamento para adormecer. Las personas que no utilizan estos medicamentos recordarán el procedimiento y podrían experimentar cierta incomodidad y posiblemente algún dolor. También serán capaces de ver el video (si así lo desean) para observar la apariencia del colon. Inmediatamente después de la colonoscopia, pueden regresar a sus actividades normales.

Las personas sedadas tienen menos probabilidades de experimentar dolor o incomodidad. Después de la colonoscopia, se aconseja no conducir por hasta 24 horas y tener a alguien que pueda llevarlo a casa y permanecer a su lado.

Si tiene alguna preferencia o duda acerca de la sedación y los medicamentos usados, comuníquela al médico que realiza el examen o a la enfermera antes de la fecha de la colonoscopia. La mayoría de los médicos tienen medicamentos que prefieren usar para una colonoscopia.

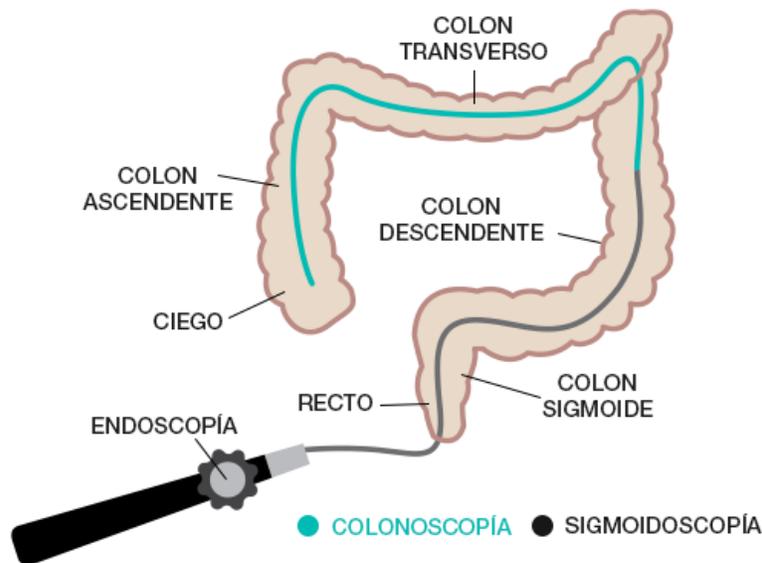
6. Se le llevará en una camilla a la sala de la colonoscopia. Allí le esperarán su médico y otros miembros del personal.



COLONOSCOPIA

¿Qué sucederá durante la colonoscopia?

1. Se le colocará sobre su lado izquierdo. En muchos hospitales/instalaciones de endoscopia, se le administrará oxígeno y se le monitoreará su presión arterial, ritmo cardiaco y respiración durante todo el procedimiento.
2. Le darán medicamentos para adormecerle. El propósito de estos medicamentos es mantenerlo cómodo durante el examen. Algunas personas se duermen durante todo el examen. Otras están más despiertas.
3. El médico iniciará el examen insertando un dedo en el recto. Luego se insertará el tubo de la colonoscopia (cuyo grosor es el mismo que el del dedo) en el recto y se examinará el interior del colon (intestino grueso).
4. El procedimiento dura entre 20 y 45 minutos, aproximadamente. El médico pasará el tiempo moviendo con cuidado el tubo por el colon y examinando el revestimiento del colon. Puede que se use el colonoscopio para insertar aire o agua a fin de mejorar la vista. Es posible que se use el instrumento para tomar muestras de tejido o para extraer pólipos, pero usted no sentirá nada cuando esto suceda.



Para mayor información sobre la colonoscopia, visite: mycolonoscopy.ca.

Optimizing colonoscopy, por Harminder Singh y John R. Walker, 2017, University of Manitoba, Canadá está autorizado bajo una Licencia Internacional Creative Commons Reconocimiento-SinObraDerivada 4.0. Se permite copiar y distribuir este material en su totalidad, siempre y cuando no se modifique en modo alguno (sin



COLONOSCOPIA

¿Qué sucede después de la colonoscopia?

1. Pasará otros 30 minutos o una hora recuperándose de la sedación que se administró para el examen. Puede que pase un total (antes y después del examen) de 3 a 5 horas en la instalación
2. Su médico le proporcionará una nota con respecto a los resultados del examen. Asimismo el médico o una enfermera tratará los resultados con usted y la persona que le acompaña. Si se le sedó durante la colonoscopia, puede que no recuerde lo que se ha tratado. Es importante que lleve a alguien consigo para que pueda escuchar los resultados y transmitirlos a usted posteriormente.
3. Cualquier pólipo o muestra de tejido (biopsia) que se extraiga será enviado a revisión por parte de un patólogo. Los resultados generalmente están disponibles antes 30 días. Si hay hallazgos preocupantes o importantes, usted recibirá una llamada directa de la oficina del médico o se le pedirá que regrese a la clínica para tratar los resultados. También se le enviará una carta al médico remitente o a su enfermera para informarles acerca de los resultados y, si es necesario, detallarles los planes de tratamiento a futuro.

¿Cómo es la recuperación después de la colonoscopia?

Si se le ha sedado en el procedimiento: Después del procedimiento, pasará de 30 a 60 minutos en la sala de recuperación hasta que esté más despierto y alerta. Después de la recuperación, se le dará de alta del hospital. No deberá conducir por 24 horas y debería tener a alguien con usted que lo lleve a casa y que permanezca con usted hasta que se haya recuperado por completo. Es posible que el médico le pida que alguien se quede la noche con usted.

Si no se le ha sedado en el procedimiento: Puede regresar a casa o al trabajo inmediatamente después de la colonoscopia. No necesita que nadie se quede con usted y será capaz de conducir usted mismo.

¿Qué puedo comer después de la colonoscopia?

Aunque en general no hay restricciones, debería comenzar con fluidos (jugos, sopas) y alimentos ligeros, y gradualmente pasar a una dieta más regular. Los alimentos ligeros son fáciles de masticar y digerir. Inmediatamente después de la colonoscopia, es posible que no pueda tolerar alimentos pesados, como carne y alimentos grasosos.

Si tiene alguna pregunta con respecto al procedimiento, sus medicamentos o las instrucciones de preparación, comuníquese con la oficina del médico de la endoscopia.

Para mayores detalles: www.mycolonoscopy.ca

